

TABLE OF CONTENTS

COVER

ADVISOR APPROVAL	i
LEGALIZATION	ii
DECLARATION OF OWNERSHIP	iii
ABSTRACK	iv
ABSTRAK	v
PREFACE	vi
ACKNOWLEDGEMENT	vii
TABLE OF CONTENTS	xi
LIST OF FIGURE	xiv
LIST OF TABLE	xv

CHAPTER I: INTRODUCTION

A. Background of Research	1
B. Statement of Problem	3
C. Research Objective	4
D. Research Significance	4
E. Previous Studies	5
F. Definition of Key Terms	5

CHAPTER II: THEORETICAL FOUNDATION

A. Linguistic Sign	7
--------------------------	---

1. Nature of the Signified.....	9
2. Classification of the Linguistic Signified.....	10
3. Nature of the Signifier.....	10
4. Classification of the Signifiers.....	10
B. Theory of Semiotic.....	11
C. Ferdinand de Saussure Theory.....	13
D. Theory of Semantics.....	17
E. Contextual Meaning.....	18
F. Theory of the Knowledge of Allah.....	19
G. Language and Content of Qur'an.....	21
H. Surah <i>Ar-Rahman</i>	23

CHAPTER III: RESEARCH METHOD

A. Research Design.....	24
B. Source of Data.....	25
C. Sample of Data.....	25
D. Technique of Collecting Data.....	25
E. Technique of Analyzing Data.....	27

CHAPTER IV: FINDING AND DISCUSSION

A. Signifier and Signified in The English Translation of Surah <i>Ar-Rahman</i> by Abdullah Yusuf Ali.....	28
B. Contextual Meaning in The English Translation of Surah <i>Ar-Rahman</i> by Abdullah Yusuf Ali.....	90

CHAPTER V: CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

A. Conclusions.....	136
B. Suggestions.....	138

REFERENCESxviii

APPENDICESxxi



LIST OF FIGURE

Figure 2.1 Sign of Saussure	14
Figure 2.2 Dyadic Tradition of Saussure	15
Figure 2.3 Example of sign	17



LIST OF TABLE

Table 4. 1 Data 1 English Translation of Surah Ar-Rahman	29
Table 4. 2 Data 2 English Translation of Surah Ar-Rahman	30
Table 4. 3 Data 3 English Translation of Surah Ar-Rahman	31
Table 4. 4 Data 4 English Translation of Surah Ar-Rahman	32
Table 4. 5 Data 5 English Translation of Surah Ar-Rahman	33
Table 4. 6 Data 6 English Translation of Surah Ar-Rahman	34
Table 4. 7 Data 7 English Translation of Surah Ar-Rahman	35
Table 4. 8 Data 8 English Translation of Surah Ar-Rahman	37
Table 4. 9 Data 9 English Translation of Surah Ar-Rahman	38
Table 4. 10 Data 10 English Translation of Surah Ar-Rahman	39
Table 4. 11 Data 11 English Translation of Surah Ar-Rahman	41
Table 4. 12 Data 12 English Translation of Surah Ar-Rahman	42
Table 4. 13 Data 13 English Translation of Surah Ar-Rahman	43
Table 4. 14 Data 14 English Translation of Surah Ar-Rahman	45
Table 4. 15 Data 15 English Translation of Surah Ar-Rahman	46
Table 4. 16 Data 16 English Translation of Surah Ar-Rahman	47
Table 4. 17 Data 17 English Translation of Surah Ar-Rahman	48
Table 4. 18 Data 18 English Translation of Surah Ar-Rahman	49
Table 4. 19 Data 19 English Translation of Surah Ar-Rahman	50
Table 4. 20 Data 20 English Translation of Surah Ar-Rahman	51

Table 4. 21 Data 21 English Translation of Surah Ar-Rahman	52
Table 4. 22 Data 22 English Translation of Surah Ar-Rahman	54
Table 4. 23 Data 23 English Translation of Surah Ar-Rahman	55
Table 4. 24 Data 24 English Translation of Surah Ar-Rahman	56
Table 4. 25 Data 25 English Translation of Surah Ar-Rahman	58
Table 4. 26 Data 26 English Translation of Surah Ar-Rahman	60
Table 4. 27 Data 27 English Translation of Surah Ar-Rahman	61
Table 4. 28 Data 28 English Translation of Surah Ar-Rahman	63
Table 4. 29 Data 29 English Translation of Surah Ar-Rahman	64
Table 4. 30 Data 30 English Translation of Surah Ar-Rahman	65
Table 4. 31 Data 31 English Translation of Surah Ar-Rahman	66
Table 4. 32 Data 32 English Translation of Surah Ar-Rahman	68
Table 4. 33 Data 33 English Translation of Surah Ar-Rahman	69
Table 4. 34 Data 34 English Translation of Surah Ar-Rahman	71
Table 4. 35 Data 35 English Translation of Surah Ar-Rahman	72
Table 4. 36 Data 36 English Translation of Surah Ar-Rahman	73
Table 4. 37 Data 37 English Translation of Surah Ar-Rahman	74
Table 4. 38 Data 38 English Translation of Surah Ar-Rahman	75
Table 4. 39 Data 39 English Translation of Surah Ar-Rahman	76
Table 4. 40 Data 40 English Translation of Surah Ar-Rahman	77
Table 4. 41 Data 41 English Translation of Surah Ar-Rahman	78

Table 4. 42 Data 42 English Translation of Surah Ar-Rahman	79
Table 4. 43 Data 43 English Translation of Surah Ar-Rahman	81
Table 4. 44 Data 44 English Translation of Surah Ar-Rahman	82
Table 4. 45 Data 45 English Translation of Surah Ar-Rahman	84
Table 4. 46 Data 46 English Translation of Surah Ar-Rahman	85
Table 4. 47 Data 47 English Translation of Surah Ar-Rahman	87
Table 4. 48 Data 48 English Translation of Surah Ar-Rahman	88

